

1. THEORY OF OPERATION

A. OPERATING FEATURES

Your Kohler Power Lite toilet is a one-piece toilet that flushes completely and efficiently using only 1.6 (6L) or 1.1 (4.2L) gallons of water per flush (gpf) for plug-in models. Models installed with conduit use 1.6 (6L) gpf.

The Power Lite operating system uses an electric, motorized pump to create a thorough flush.

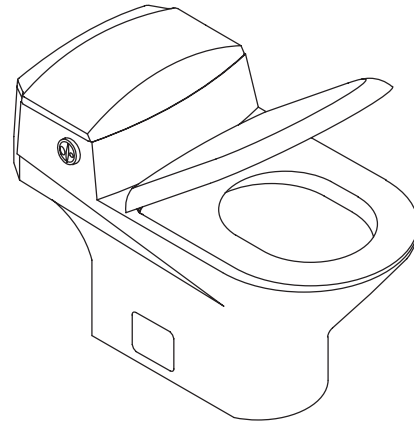


Fig. #1

Plug-in models feature the Twin-Touch trip button in combination with the Power Lite flush system allowing for either 1.6 (6L) or 1.1 (4.2L) gpf. This saves approximately .5 gallons (2L) of water during the short flush (1.1 gpf)(4.2L) when removing liquid waste and/or small amounts of toilet paper. The long flush (1.6 gpf)(6L) is used for normal heavy waste removal. Models installed with conduit use 1.6 gpf (6L).

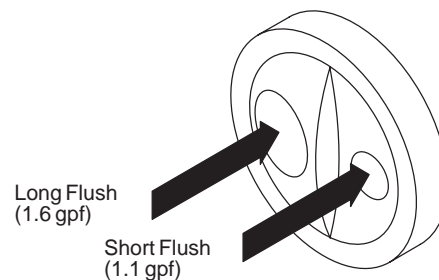


Fig. #2

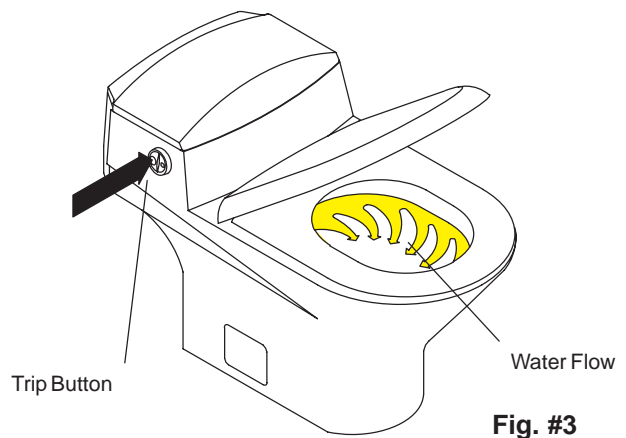
B. COMPONENT GROUPS

The Kohler Power Lite Operating System consists of four basic component groups.

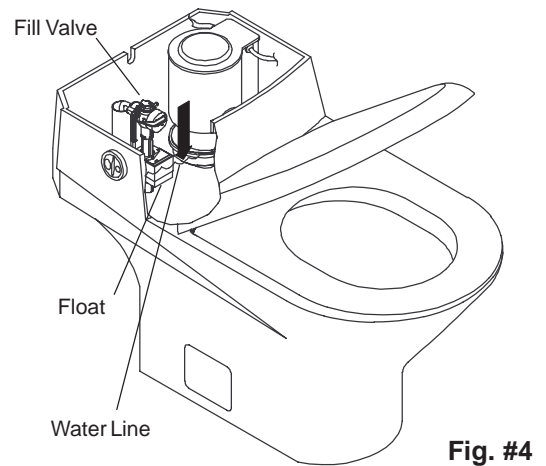
- The vitreous china bowl and tank, which directs the flushing water flow and houses the Power Lite system.
- The pump, which houses the motor, electronic controls, and impeller for flushing 1.6 (6L) or 1.1 (4.2L) gpf.
- The fill valve, which refills the tank to the correct water line and sends water to the bowl to establish proper trap seal depth after each flush.
- The Twin-Touch flush trip button, which determines how much water is flushed through the bowl (1.6 (6L) or 1.1 (4.2L) gpf).

C. FLUSH CYCLE

When the trip button is pressed, an electronic signal is sent to the circuit board (which is safely housed within the pump). This triggers a timing sequence that turns on the pump motor for a specific length of time. The pump sends pressurized water to the front jet and rim through the connecting hoses. This initiates the siphon action in the bowl, and thoroughly flushes the side walls.

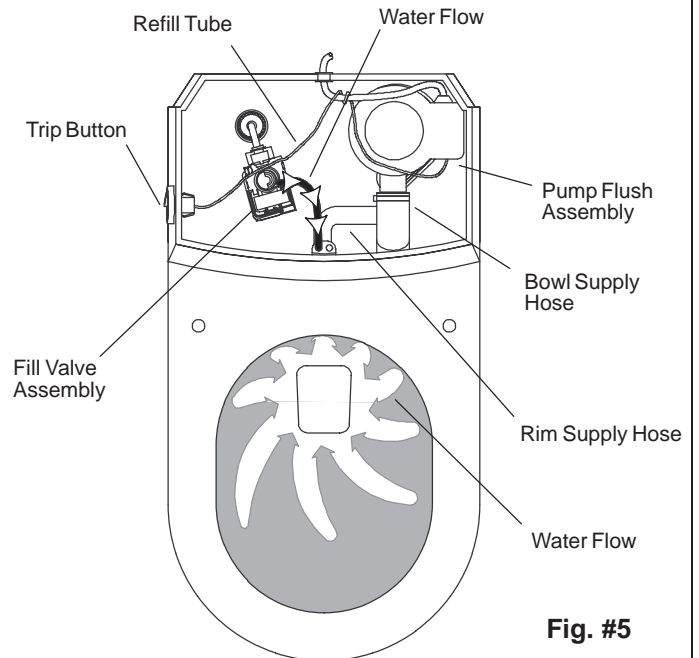


As the water in the tank lowers during the pumping action, the fill valve float drops, turning on the fill valve.



After the pump turns off, the fill valve continues sending water to both the tank and bowl (through the refill tube). The fill valve turns off when water reaches the proper water line in the tank. Additionally, the water being sent through the refill tube while the fill valve is on returns the bowl to the proper trap seal level.

See the following safety features for flush recovery time.



2. SAFETY FEATURES

Your Kohler Power Lite system contains the following safety features.

- The plug-in pump and permanently wired toilets are UL Listed for safety. The fill valve is IAPMO approved for use in this system.
- The pump motor and circuit board are contained in a sealed housing separate from the impeller (which propels the water). The motor turns the impeller by a magnetic coupling. This ensures a separation between the impeller and the motor with electronic controls. There are no gaskets or O-rings that can wear out, allowing water to leak into the motor compartment.
- Your new Power Lite toilet is designed to typically be flushed once every 70 seconds. This feature assures adequate time for the tank to fill with water and provides consistent operation of the Power Lite motor. However, a second flush can be made 35 seconds after the first flush. If you activate the second flush at this interval, you must wait 105 seconds to activate a third flush. If you attempt to flush a third time before the 105 seconds have elapsed, the toilet **will not flush**. This is normal operation.
- An overflow slot between the tank and bowl allows water to drain into the bowl and out the trapway if the water level in the tank becomes too high.

3. CARE AND CLEANING

A. VITREOUS CHINA TOILETS

Clean the outside surface of your vitreous china product with mild soap and warm water. Wipe the entire surface completely dry with a clean, soft cloth. Many cleaners contain harsh chemicals, such as ammonia, which can damage the finish. Do not use those cleaners.


If the surface of your vitreous china product becomes excessively dirty, you can use a general purpose cleaner such as: Fantastik®, Lysol® Foaming Disinfectant, Dow Bathroom Cleaner Liquid, Scrub Free® Soap Scum Remover, Soft Scrub®, Spic and Span, or Mr. Clean®.

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper operation.

Use a toilet bowl cleaner at least once a week. Use a long-handled brush to clean the fixture rim holes. Also use the long-handled brush to clean as far into the trap of your toilet as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of your vitreous china fixture. Please follow the bowl cleaner manufacturer's instructions carefully.

Do not use abrasive cleansers or solvents.

 **WARNING: Risk of property or product damage.** Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

B. PLASTIC TOILET SEATS

When cleaning the toilet seat, follow the cleaner manufacturer's instructions carefully. Make sure the cleaner is safe for plastics. Make sure you immediately wipe off any cleaner that may remain on the seat. This is especially important around the hinge areas and bumpers of the toilet seat. An application of a furniture polish safe for plastics will restore the gloss to plastic toilet seats. Do not use cleaners containing alcohol or pine oil as they may cause damage.

4. TROUBLESHOOTING CHART

The troubleshooting guide below is meant for general aid only. All fittings in this toilet are preset by the manufacturer. Any problems not covered in this chart should be referred to your installer/dealer. Disconnect power to the toilet before servicing.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION Refer to following sections for detailed corrective procedures.
A. Pump does not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump not plugged in, or power not on. 2. Tripped circuit breaker. 3. Pump lockout. 4. Trip button not plugged in. 5. Pump failure. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plug the three prong plug from the pump into Class A GFCI, or turn on power to toilet. 2. Reset circuit breaker. 3. Wait two minutes and retry. 4. Plug modular plug of trip button wire into jack in trip button housing. 5. Replace pump.
B. Fill valve does not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply stop closed. 2. Fill valve clogged. 3. Float valve seal cracked or split. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fully open supply stop. 2. Unclog fill valve. (Install filter in supply line to prevent recurring problems.) 3. Replace valve assembly.
C. Fill valve continues to run, allowing water to enter tank.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign particles lodged under the float valve seal. 2. Float valve seal cracked or split. 3. Incorrect water line height. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clear particles from valve seat. 2. Replace valve assembly. 3. Set water line height.
D. Fill valve runs intermittently.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect water line height. 2. Water leaking past jet hose spud gasket into bowl. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set water line height. 2. Replace spud unit (see installer/dealer for instructions).
E. Pump draws air during flush.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect water line height. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set water line.
F. Long or noisy tank fill cycle.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plugged valve inlet or supply line. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clear particles from valve seat.
G. Poor flush.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Used short flush for heavy waste. 2. Clogged trapway or rim holes. 3. Soil pipe or vents are clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use long flush side of button for heavy waste. 2. Unclog trapway or clean rim holes. 3. Unclog soil pipe or vent tube.

5. COMPONENT ADJUSTMENTS AND REPLACEMENT

A. FILL VALVE UNPLUGGING

Shut off the water supply.

Remove the fill valve arm assembly by rotating it 1/8 turn counterclockwise.

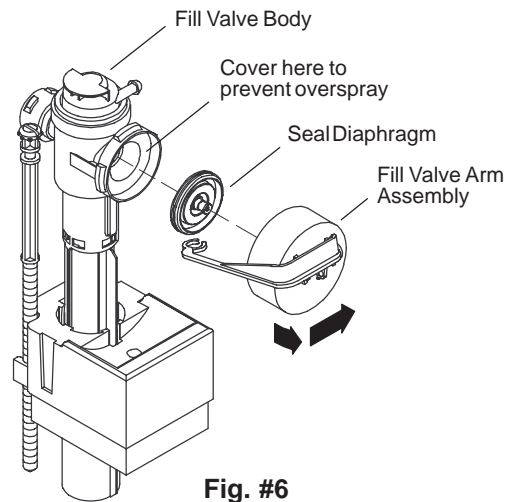
Cover the uncapped valve unit with an inverted cup – hold it firmly to prevent water overspray.

Turn the water on and off a few times to clear any debris.

Clean the seal surface of the seal diaphragm (located inside of valve seat).

Replace the fill valve arm assembly by engaging the lugs and rotating 1/8 turn clockwise.

Turn the water on.



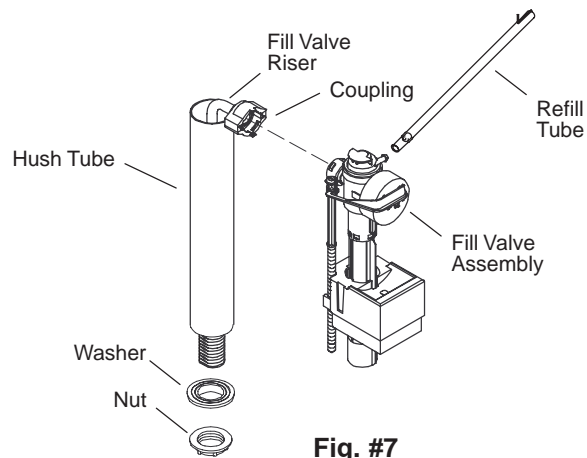
B. FILL VALVE COMPONENT REMOVAL

Shut off the water supply.

Remove the refill tube from the valve.

If replacing the entire fill valve assembly, remove supply nut, washer, and locknut from below tank.

To leave the hush tube in place and replace fill valve grasp the blue coupling and turn counterclockwise 1/8 turn. Gently pull the fill valve clear of the coupling.



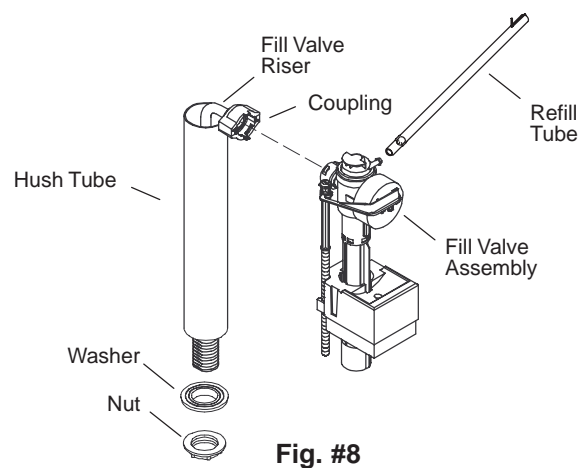
C. FILL VALVE COMPONENT REPLACEMENT

If the fill valve riser was left in place, carefully grasp the fill valve body and hush tube, align it on the coupling, and rotate the coupling clockwise 1/8 turn to fully engage it.

If installing the entire fill valve assembly, assemble locknut, washer, and supply nut below tank.

Plug the refill tube with the tube restrictor into the valve.

Turn the water on. Test for proper operation.



D. TRIP BUTTON WIRE PLUG-IN

If the trip button wire is unplugged, align the modular plug into the modular jack of the trip button, and snap it into place, just as you would plug in a telephone modular plug.

NOTE: Position the trip button wire so it is **not** under water.

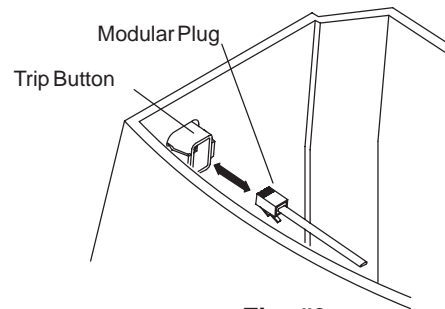


Fig. #9

E. TRIP BUTTON REMOVAL

Note the outward orientation of the trip button, so it can be duplicated during installation.

Remove the tank cover from the tank.

Press the tab on the modular plug, and unplug the cord from the back of the flush button.

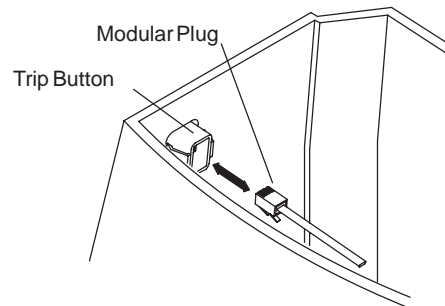


Fig. #10

Squeeze the snap-fit fingers on the trip button inside the tank.

While squeezing, push the trip button from inside the tank outward until the trip button is free.

CAUTION: Risk of injury or product damage.
Handle vitreous china very carefully.

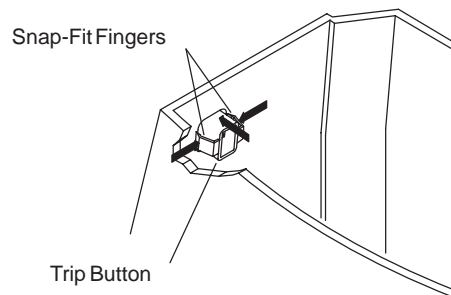


Fig. #11

To install the trip button follow the steps in reverse order.

F. PUMP REMOVAL

The pump has no serviceable parts. Should replacement ever be necessary, the following procedures should be used.

Unplug the electrical cord from the GFCI receptacle for plug-in models. Turn off the power to the toilet, and disconnect the wires to the toilet for direct-wired models.

Remove the tank cover from the tank.

Turn off the water, and drain the tank.

Slide the strain relief out of the slot in the back of the vitreous china tank.

Unplug the modular plug and cord from the back of the flush button.

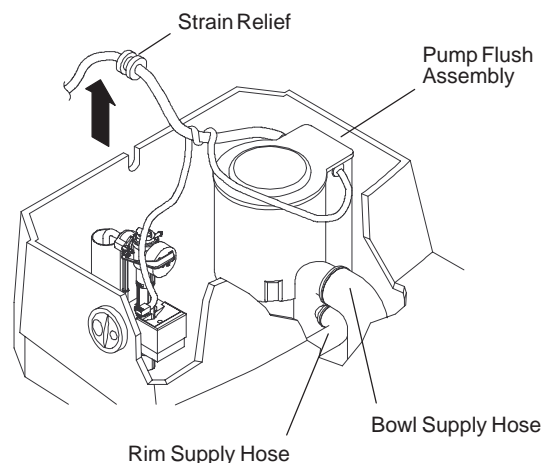


Fig. #12

Remove the hose clamp, holding the jet hose to the pump by sliding the clamping heads apart.

Pull the rim supply hose out of the vitreous china hole.

Work the pump off the bowl supply hose, and remove the pump with the rim hose attached.

Remove the hose clamp, holding the rim hose to the pump by sliding the clamping heads apart.

Work the rim hose off the pump.

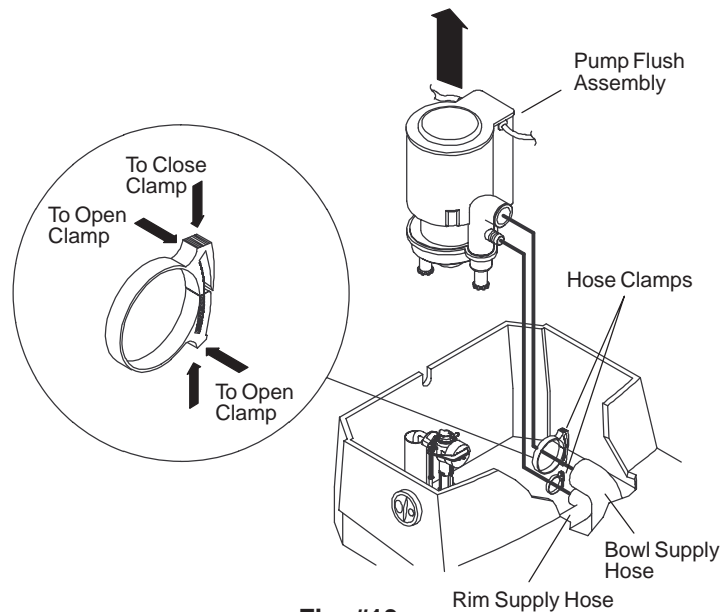


Fig. #13

Remove the flow restrictor from the rim hose with a needle nose pliers.

The flow restrictor slip fits into the rim opening in the pump, and is held in place by the rim hose.

To install the pump and hoses follow steps in reverse order.

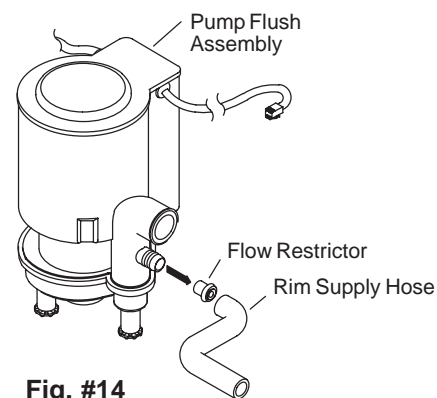


Fig. #14

G. K-3437 SEAT REPLACEMENT

Loosen the screws. While removing the screws, catch the hinge screw nuts from inside the tank. Remove the seat assembly, retaining any parts that will not be replaced.

Set the bushings over the hinges. Set the screws through the hinges. Slide a rubber pad over each screw on the underside of the hinges.

Slide the right and left hinges with pads and screws into the seat post holes. When looking from the front of the toilet, the hinge bushings should face in toward each other and slant toward the back of the toilet.

NOTE: If the right and left hinges are reversed, the seat and cover will not rotate correctly.

Attach the hinge screw nuts by accessing the underside of the seat post holes through the tank. Turn the hinge screw nuts three or four turns for now.

Hold the toilet seat ring and cover together, so the brackets are aligned. Align the seat ring and cover over the hinges and bushings. Slide the bushings from the outside in through the seat and cover brackets.

Align the seat on the toilet. Tighten the hinges with a slotted screwdriver.

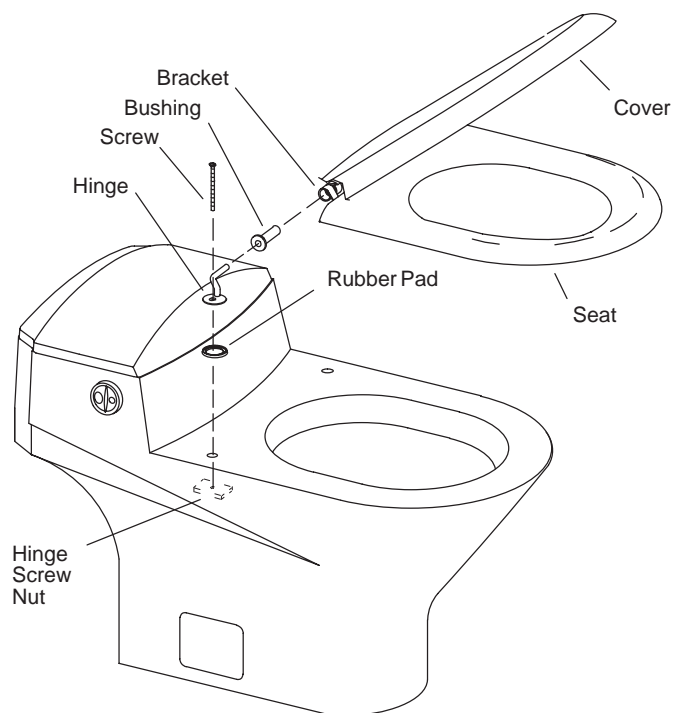


Fig. #15

**H. K-3379, K-4653, K-4752 SEAT
REPLACEMENT**

Follow the installation instructions packed with the seat.

CALL US FOR HELP

Questions? Problems? First review the installation instructions to ensure correct installation. For additional assistance, call our Customer Service Department for direct help. You may also contact us at our web site listed below.

In the U.S.A., call 1-800-4-KOHLER

In Mexico, call 001-877-680-1310

In Canada, call 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**[®]
www.kohler.com

1. TEORÍA DE FUNCIONAMIENTO

A. CARACTERÍSTICAS

El inodoro Power Lite de Kohler es un aparato sanitario de una pieza que descarga de manera completa y eficaz con sólo 1,6 galones (6 L.) o 1,1 galones (4,2 L.) de agua por descarga, en los modelos con cable eléctrico. Los modelos instalados con tubería emplean 1,6 galones (6 L.) por descarga.

El sistema Power Lite emplea una bomba eléctrica con motor que crea una descarga profunda.

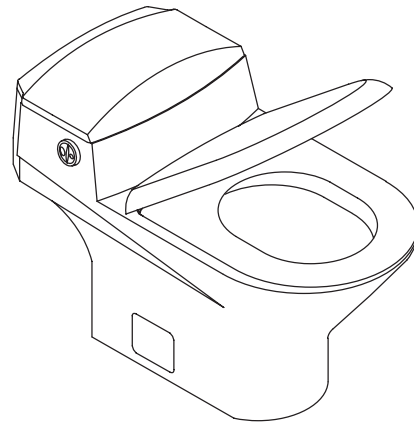


Fig. #1

Los modelos con enchufe poseen un disco de disparo Twin-Touch que junto al sistema Power Lite permiten descargas de 1,6 galones (6 L.) o 1,1 galones (4,2 L.). Esto ahorra aproximadamente 0,5 galones (2 L.) de agua durante la descarga corta (1,1 galones (4,2 L.)) para desechos líquidos o pequeñas cantidades de papel higiénico. La descarga larga (1,6 galones (6 L.)) se emplea generalmente para remover desechos sólidos. Los modelos instalados con tubería emplean 1,6 galones (6 L.) por descarga.

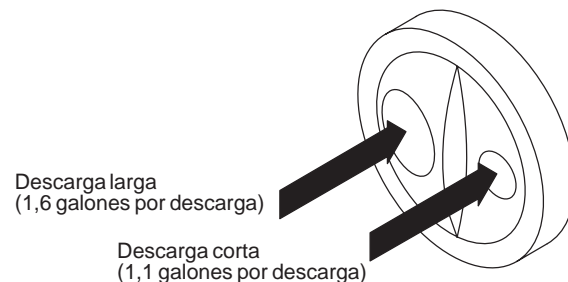


Fig. #2

B. COMPONENTES

El sistema Power Lite de Kohler tiene cuatro componentes básicos.

- La taza y el tanque de porcelana vítrea, que dirigen el flujo de la descarga de agua y albergan el sistema Pressure Lite.
- La bomba, que contiene el motor, los controles electrónicos y el impulsor para descargas de 1,6 galones (6 L.) o 1,1 galones (4,2 L.).
- La válvula de llenado, que llena el tanque al nivel de agua correcto y que envía el agua a la taza, para establecer la cantidad de agua correcta liberada por el sifón después de cada descarga.
- El disco de disparo Twin-Touch que determina la cantidad de agua empleada para descargar la taza (1,6 galones (6 L.) o 1,1 galones (4,2 L.)).

C. CICLO DE DESCARGA

Al presionar el disco de descarga, una señal electrónica es emitida hacia el tablero de circuitos (situado dentro en el interior de la bomba). Esto activa una secuencia temporizada que enciende el motor de la bomba por un periodo de tiempo específico. La bomba envía agua presurizada al chorro fronta y al reborde, a través de mangueras. Lo anterior inicia una acción de sifonaje en la taza, lo cual produce una descarga fuerte en las paredes laterales.

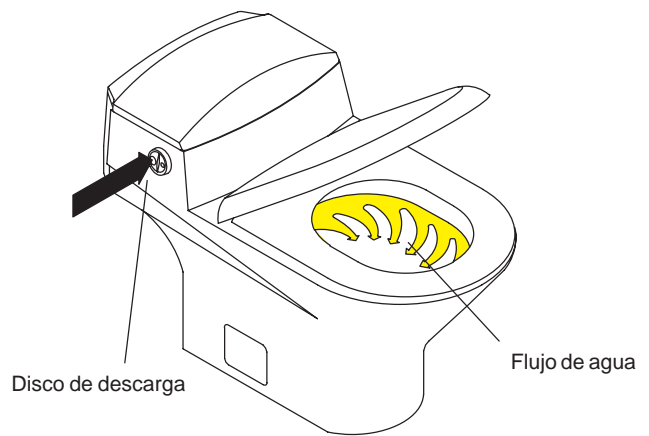


Fig. #3

Al tiempo que el nivel de agua en el tanque desciende durante el funcionamiento de la bomba, el flotador de la válvula de llenado baja, activando la válvula de llenado.

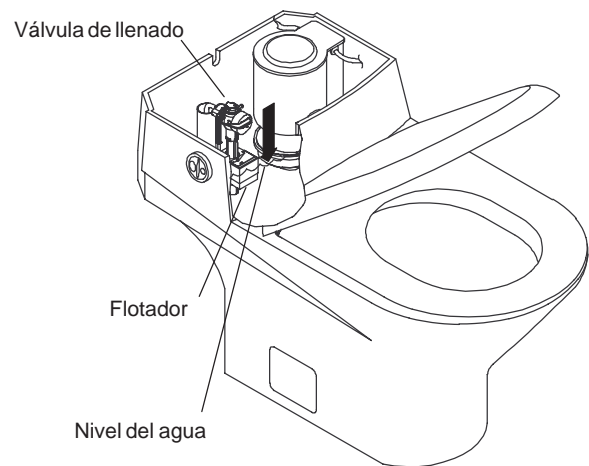


Fig. #4

Después de que la bomba se apaga, la válvula de llenado sigue enviando agua tanto al tanque como a la taza (a través del tubo de llenado). La válvula de llenado se apaga cuando el agua alcanza la línea correspondiente en el tanque. Además, el agua que circula por el tubo de llenado durante el funcionamiento de la válvula de llenado, retorna a la taza para mantener el nivel de agua correcto.

Consulte las siguientes características para el tiempo entre descargas.

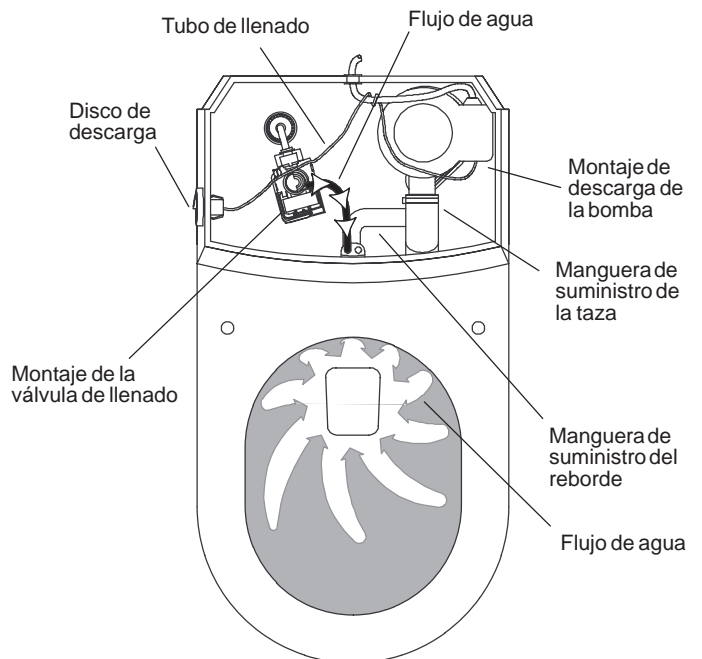


Fig. #5

2. CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

El sistema Power Lite de Kohler posee las siguientes características de seguridad.

- La bomba con enchufe y los inodoros en instalaciones eléctricas definitivas se encuentran en la lista de los Laboratorios Underwrite. La válvula de llenado ha sido aprobada por IAPMO para ser empleada en este sistema.
- El motor de la bomba y el tablero de circuitos se encuentran en un cárter sellado separado del impulsor (que propulsa el agua). El motor activa el impulsor por medio de una junta magnética. Esto asegura la separación entre el impulsor y el motor con los controles electrónicos. No hay empaques o empaques de anillo que sufran desgaste y permitan la entrada del agua al compartimento del motor.
- El inodoro Power Lite ha sido diseñado para realizar descargas cada 70 segundos. Esto permite tiempo suficiente para el llenado del tanque, con un funcionamiento uniforme del motor Power Lite. Sin embargo, es posible realizar una segunda descarga 35 segundos después de la primera. Si se activa una segunda descarga en este intervalo, se debe esperar 105 segundos para activar una tercera descarga. Si se intenta activar la descarga por tercera vez antes de transcurridos 105 segundos, el inodoro **no descargará**. Esto forma parte del funcionamiento normal.
- El rebosadero entre el tanque y la taza permite el drenaje del agua en la taza y fuera del sifón, en caso de que el nivel de agua en el tanque sea demasiado alto.

3. CUIDADO Y LIMPIEZA

A. INODOROS DE PORCELANA VÍTREA

Limpie la superficie exterior de su producto de porcelana vítrea con un detergente suave y agua tibia. Seque toda la superficie con un paño limpio y suave. Muchos limpiadores contienen químicos abrasivos, como amoníaco, los cuales pueden dañar la superficie de la loza vítrea. No utilice estos limpiadores.


Si la superficie de su accesorio de porcelana vítrea se ensucia con frecuencia, se puede utilizar un limpiador para uso general, tal como: Fantastik®, Lysol® Desinfectante en espuma, Dow Limpiador líquido para baños, Scrub Free® Removedor de espuma y moho, Soft Scrub®, Spic and Span o Mr. Clean®.

En lugares de agua dura, verifique que los huecos en la parte inferior del borde de la taza estén limpios, para un buen funcionamiento.

Utilice un limpiador para el inodoro por lo menos una vez cada semana. Usando un cepillo de manija larga, limpie los orificios en la parte inferior del reborde. Usando un cepillo de manija larga, limpie el sifón lo más posible para impedir los depósitos de minerales.

La mayoría de los limpiadores para inodoros no causa daños a la porcelana vítrea. Por favor, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del inodoro.

No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes.

 **ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto y a la propiedad.** No utilice limpiadores dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipocloruro de calcio) pueden dañar los accesorios del inodoro. Esto puede causar fugas y daños a la propiedad.

Kohler Co. no se hace responsable por concepto de daños ocurridos a los accesorios causados por el uso de limpiadores que contienen cloro (hipocloruro de calcio).

B. ASIENTOS PLÁSTICOS

Al limpiar el asiento plástico del inodoro, siga atentamente las instrucciones del fabricante. Verifique que el limpiador no cause daños al plástico. Limpie cualquier residuo de limpiador que quede en el asiento. Esto es sumamente importante alrededor de las áreas de las bisagras. Para devolver el brillo al asiento, aplique pulimento para muebles que no sea dañino para plásticos. No utilice limpiadores que contengan alcohol o aceite de pino.

4. TABLA DE PROBLEMAS DE REPARACIÓN

La tabla de problemas de reparación está diseñada para ayuda general. Todas las conexiones en este inodoro han sido ajustadas por el fabricante. Cualquier otro problema no contemplado en este documento debe dirigirse a su instalador / comerciante. Desconecte la corriente al inodoro antes de realizar el mantenimiento.

SÍNTOMA	CAUSAS PROBABLES	ACCIÓN CORRECTIVA Consulte las siguientes secciones para las acciones correctivas detalladas.
A. La bomba no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. la bomba no está enchufada o no hay corriente. 2. El interruptor del circuito se disparó. 3. La bomba está trancada. 4. El disco de disparo no está conectado. 5. La bomba está defectuosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el enchufe de tres patas de la bomba o encienda la corriente hacia el inodoro. 2. Reinicie el interruptor de circuitos. 3. Espere dos minutos y reintente. 4. Conecte el enchufe modular del disco de disparo en la entrada del cárter del disco. 5. Reemplace la bomba.
B. La válvula de llenado no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La llave de paso está cerrada. 2. La válvula de llenado está obstruida. 3. El sello del flotador está roto o deteriorado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra la llave de paso completamente. 2. Remueva la obstrucción de la válvula de llenado. (Instale un filtro en la línea de suministro para impedir problemas recurrentes). 3. Reemplace el montaje del flotador.
C. La válvula de llenado corre, permitiendo que el agua entre en el tanque.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay suciedad acumulada debajo del sello del flotador. 2. El sello del flotador está roto o deteriorado. 3. El nivel de agua es incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remueva el sucio del asiento del flotador. 2. Reemplace el montaje del flotador. 3. Establezca el nivel de agua correcto.
D. La válvula de llenado funciona de manera intermitente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de agua es incorrecto. 2. Hay una fuga en el posicionador del empaque de la manguera del chorro hacia la taza. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establezca el nivel de agua correcto. 2. Reemplace la unidad del posicionador (consulte al instalado o comerciante para instrucciones).
E. La bomba absorbe aire durante la descarga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de agua es incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establezca el nivel de agua.
F. El ciclo de llenado del inodoro es largo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La entrada de la válvula o la línea de suministro está obstruida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remueva el sucio del asiento del flotador.
G. Descarga deficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se ha usado la descarga corta para eliminar desechos sólidos. 2. El sifón o los orificios de la brida están obstruidos. 3. La tubería de desechos o de ventilación está obstruida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Active el botón correspondiente a la descarga larga. 2. Destape el sifón o limpie los huecos del borde. 3. Destape la tubería de desechos o la tubería de ventilación.

5. AJUSTES Y REEMPLAZO DE LOS COMPONENTES

A. DESTAPADO DE LA VÁLVULA DE LLENADO

Cierre el suministro principal de agua.

Remueva el montaje del brazo de la válvula de llenado con un octavo de vuelta a la izquierda.

Cubra la unidad de la válvula con una copa invertida – sostenga con fuerza para evitar que el agua salpique.

Abra y cierre el agua varias veces para eliminar desechos.

Limpie la superficie del diafragma del sello (situado en el interior del asiento de la válvula).

Reemplace el montaje del brazo de la válvula de llenado, ajustando las orejetas y rotando un octavo de vuelta hacia la derecha.

Abra el agua.

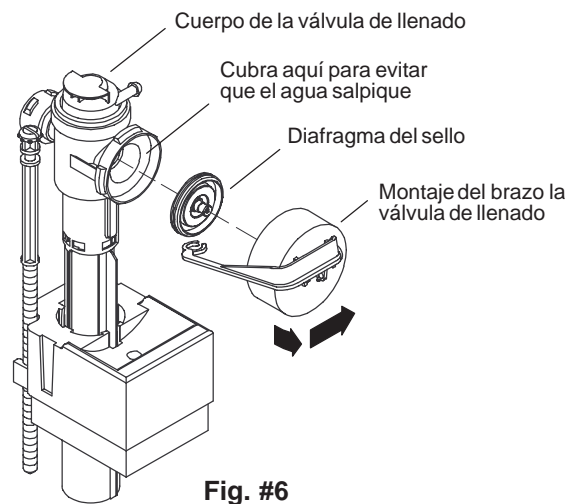


Fig. #6

B. REMOCIÓN DEL COMPONENTE DE LA VÁLVULA DE LLENADO

Cierre el suministro principal de agua.

Remueva el tubo de llenado de la válvula.

Si se reemplaza el montaje completo de la válvula de llenado, remueva la tuerca de suministro, la arandela y la contratuerca de debajo del tanque.

Para dejar el tubo silenciador en su lugar y reemplazar la válvula de llenado, sostenga la junta azul y rote un octavo de vuelta a la izquierda. Remueva con cuidado la válvula de llenado fuera de la junta.

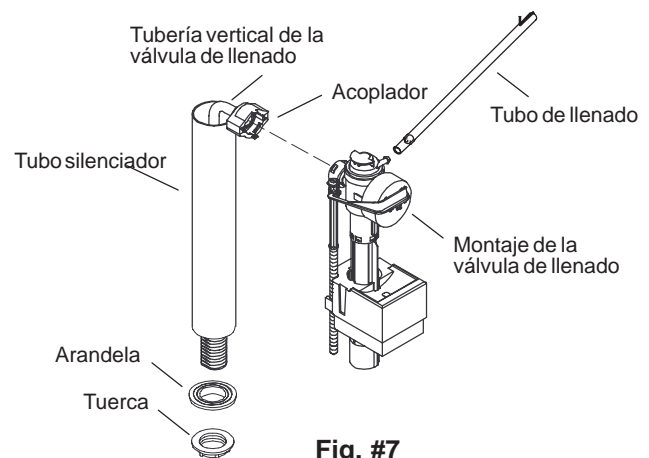


Fig. #7

C. REEMPLAZO DEL COMPONENTE DE LA VÁLVULA DE LLENADO

Si el tubo vertical de la válvula de llenado sigue en su lugar, sostenga con cuidado el cuerpo de la válvula de llenado y el tubo silenciador, alinee sobre la junta y rote un octavo de vuelta a la derecha para engranar la junta.

Si se instala el montaje completo de la válvula de llenado, monte la contratuerca, la arandela y la tuerca de suministro debajo del tanque.

Conecte el tubo de llenado con el tubo restrictor a la válvula.

Abra el agua. Revise el funcionamiento.

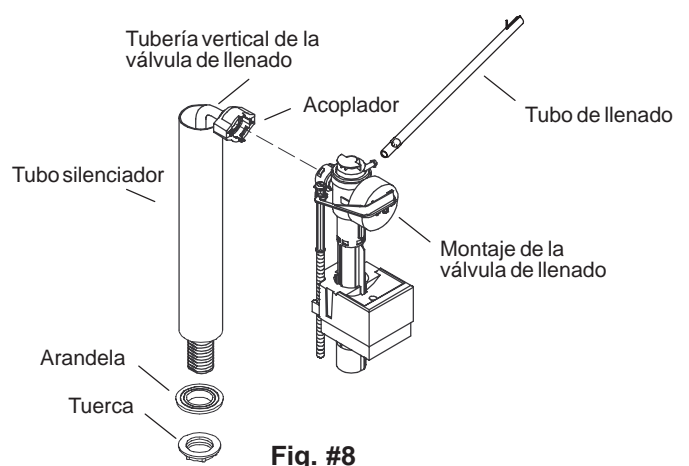


Fig. #8

D. CONEXIÓN DEL CABLE DEL DISCO DE DISPARO

Si el botón de disparo está desconectado, linee el enchufe modular al receptáculo del disco de disparo y ajuste, de la misma manera que haría con un enchufe modular de teléfono.

NOTA: Coloque el cable del botón de disparo de manera que **no** quede debajo del agua.

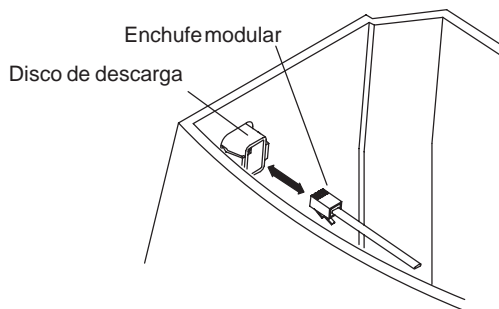


Fig. #9

E. REMOCIÓN DEL DISCO DE DISPARO

Observe la orientación externa del disco de disparo, de manera de repetirla durante la instalación.

Remueva la cubierta del tanque.

Presione la lengüeta del enchufe modular y desconecte el cable desde la parte trasera del botón de descarga.

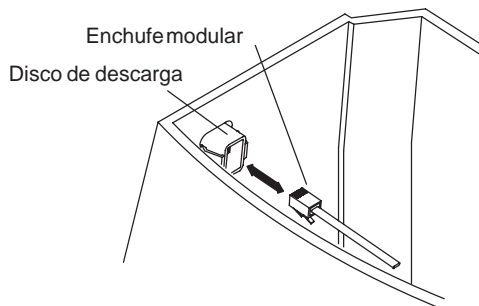


Fig. #10

Presione los lados del botón de disparo en la parte interior del tanque.

Al mismo tiempo, empuje el botón de disparo desde adentro del tanque hacia afuera, hasta liberar el disco.

⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Maneje los productos de porcelana vítrea con cuidado.

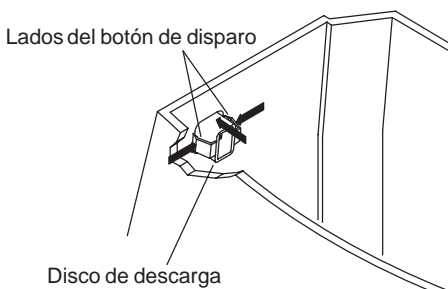


Fig. #11

Para instalar el botón de disparo, siga las anteriores instrucciones en sentido inverso.

F. REMOCIÓN DE LA BOMBA

La bomba no posee partes reemplazables. En caso de requerir reemplazos, siga los siguientes pasos.

Desconecte el cable eléctrico del receptáculo a tierra, en el caso de modelos con enchufes. Corte el suministro eléctrico al inodoro y desconecte los cables hacia el inodoro, en el caso de modelos en instalaciones eléctricas definitivas).

Remueva la cubierta del tanque.

Luego, apague y drene el tanque.

Deslice el dispositivo de alivio de tensión fuera de la ranura, en la parte posterior del tanque de porcelana vítrea.

Desconecte el enchufe modular y el cable desde atrás del botón de descarga.

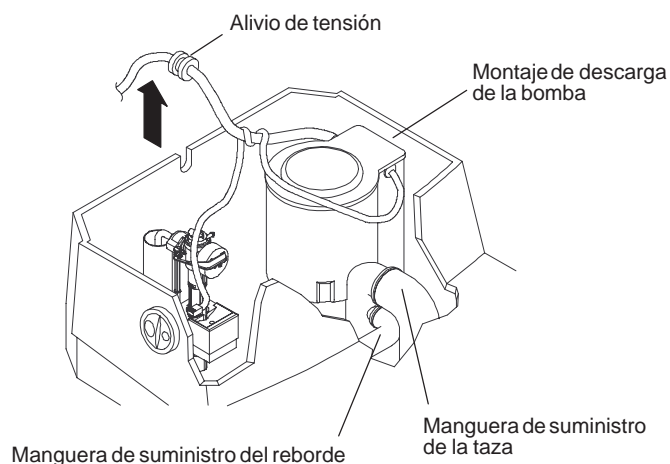


Fig. #12

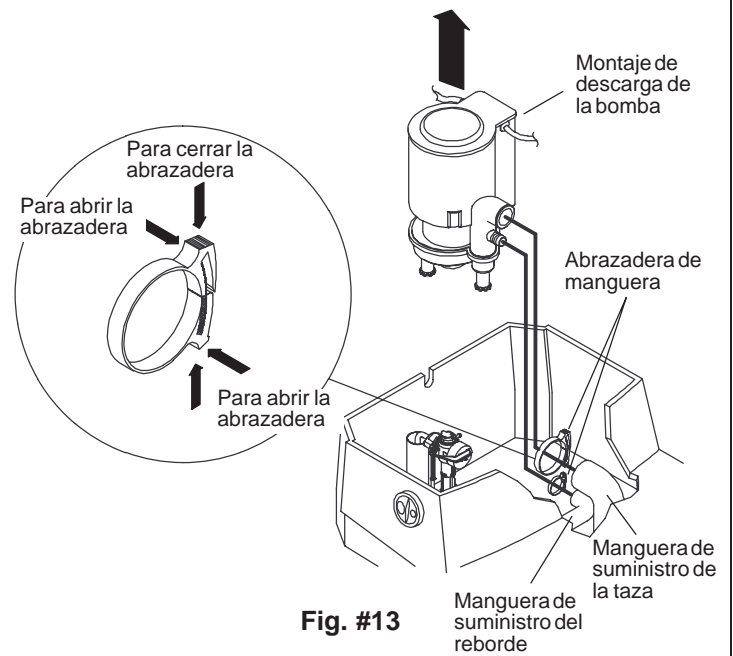
Remueva la abrazadera de la manguera, sosteniendo la manguera del chorro a la bomba, separando los cabezales de la abrazadera.

Remueva la manguera de suministro para el reborde fuera del orificio de porcelana vítrea.

Remueva con cuidado la bomba fuera de la manguera de suministro de la taza, con la manguera del reborde conectada.

Remueva la abrazadera de la manguera, sosteniendo la manguera del reborde a la bomba, separando los cabezales de la abrazadera.

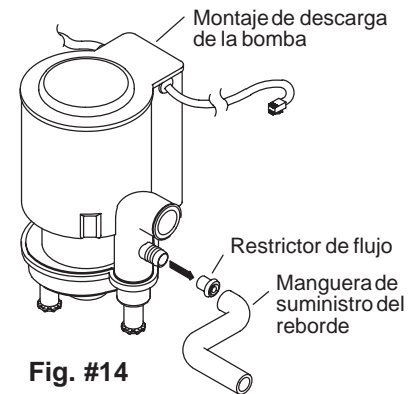
Remueva la manguera del reborde de la bomba.



Remueva el restrictor de flujo de la manguera del reborde con unas pinzas de punta de aguja.

El restrictor de flujo se ajusta en la abertura del reborde en la bomba, y se sostiene con la manguera del reborde.

Para instalar la bomba y las mangueras, siga las anteriores instrucciones en sentido inverso.



G. REEMPLAZO DEL ASIENTO K-3437

Afloje los tornillos. Al mismo tiempo, recoja las tuercas de bisagra desde adentro del tanque. Remueva el montaje del asiento, haciendo a un lado las piezas que no serán reemplazadas.

Coloque los bujes sobre las bisagras. Enrosque los tornillos a través de las bisagras. Deslice un relleno de goma en cada tornillo en la parte inferior de las bisagras.

Deslice las dos bisagras con los rellenos de goma y los tornillos en las fijaciones de asiento. Desde la parte frontal del inodoro, las bisagras deben estar orientadas hacia adentro, frente a frente e inclinadas hacia la parte posterior del inodoro.

NOTA: Si las bisagras están al revés, el asiento y la cubierta no rotarán correctamente.

Monte las tuercas para los tornillos de las bisagras a través de la parte inferior del tanque. Gire las tuercas para el tornillo de la bisagra tres o cuatro veces.

Sostenga el asiento y la cubierta, de manera que las abrazaderas estén alineadas. Alinee el asiento y la cubierta sobre los bujes y las bisagras. Deslice los bujes desde el exterior hacia el interior del inodoro a través del asiento y la cubierta.

Alinee el asiento sobre el inodoro. Asegure las bisagras con un destornillador plano.

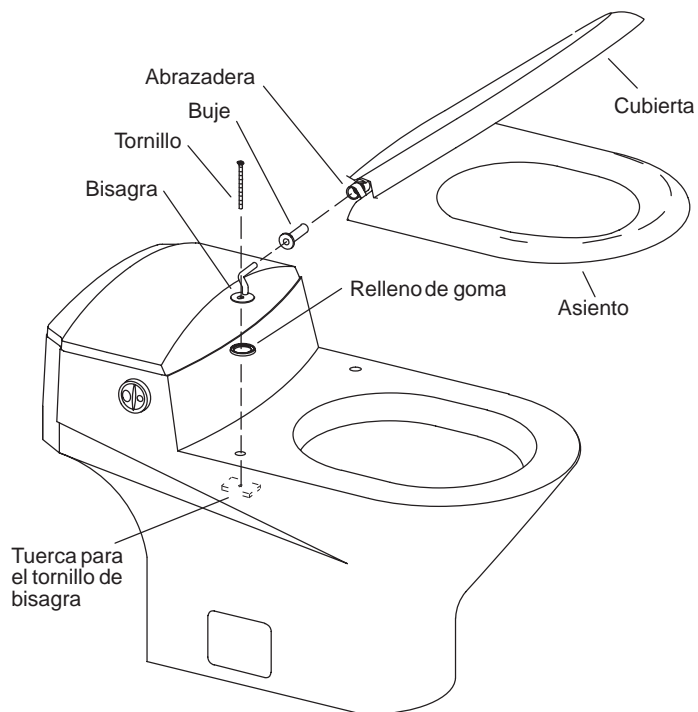


Fig. #15

H. REEMPLAZO DE LOS ASIENTOS K-3379, K-4653 Y K-4752

Siga las instrucciones contenidas con el el asiento.

PARA ASISTENCIA

¿Preguntas? ¿Problemas? Primero, revise las instrucciones para asegurarse de haber realizado la instalación correcta. Para mayor asistencia, llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente. También puede localizarnos en la dirección de Internet escrita abajo.

En los Estados Unidos, llame al 1-800-4-KOHLER

En México, llame al 001-877-680-1310

En Canadá, llame al 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**
www.kohler.com

1. FONCTIONNEMENT

A. CARACTÉRISTIQUES

Le cabinet W.-C. Power Lite de Kohler est un appareil sanitaire monobloc capable d'effectuer une chasse complète et efficace en utilisant 1,6 gallons (6 L.) ou 1,1 gallons (4,2 L) d'eau par chasse, pour les modèles munis d'un cordon d'alimentation. Les modèles installés avec un tube protecteur utilisent 1,6 gallons (6 L) par chasse.

Le système Power Lite emploie une pompe électrique automatique qui produit une chasse parfaite.



Fig. #1

Les modèles avec cordon d'alimentation sont équipés d'un bouton de déclenchement Twin-Touch qui permet effectuer des chasses de 1,6 gallons (6 L) ou de 1,1 gallons (4,2 L). Cela épargne 0,5 gallons (2 L) d'eau pendant la chasse courte, pour l'évacuation de déchets liquides ou de petites quantités de papier de toilette. La chasse longue (1,6 gallons (6 L)) est employée pour l'évacuation de déchets solides. Les modèles installés avec un tube protecteur utilisent 1,6 gallons (6 L) par chasse.

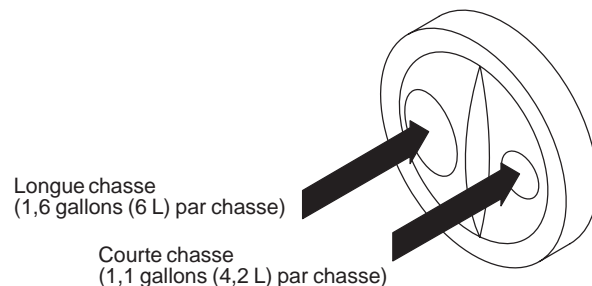


Fig. #2

B. COMPOSANTS

Le système Power Lite contient quatre composants de base.

- La cuvette en porcelaine vitrifiée et le réservoir qui acheminent le débit d'eau de la chasse et abritent le système Power Lite.
- La pompe, qui abrite le moteur, les commandes électroniques et l'impulseur pour la chasse de 1,6 gallons (6 L) ou de 1,1 gallons (4,2 L).
- La soupape de remplissage, qui remplit le réservoir au niveau repère correct et envoie l'eau à la cuvette, après chaque chasse.
- Le bouton de déclenchement Twin-Touch qui détermine la quantité d'eau qui passe par la cuvette à chaque chasse (1,6 gallons (6 L) ou 1,1 gallons (4,2 L)).

C. CYCLE DE CHASSE

En appuyant sur le bouton de déclenchement, un signal électronique est envoyé à la carte de circuit imprimé (logée à l'intérieur de la pompe). Cela déclenche une séquence synchronisée qui met le moteur de pompe en fonction pendant une période de temps spécifique. La pompe envoie de l'eau sous pression au gicleur avant et au rebord, à travers les flexibles de raccordement. L'action du siphon dans la cuvette s'active en provoquant la chasse par les parois latérales.

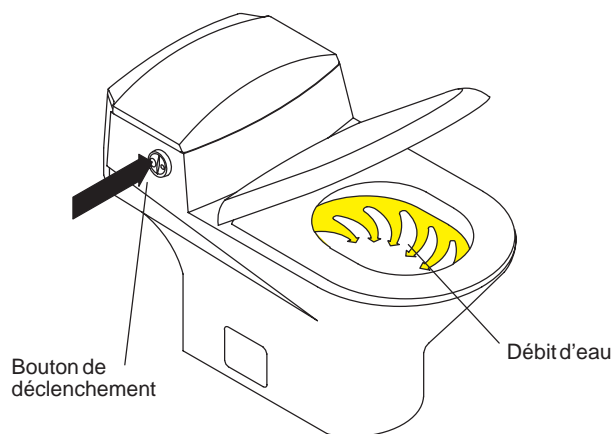


Fig. #3

Quand le niveau d'eau du réservoir s'abaisse pendant le fonctionnement de la pompe, le flotteur de la soupape de remplissage active la soupape de remplissage.

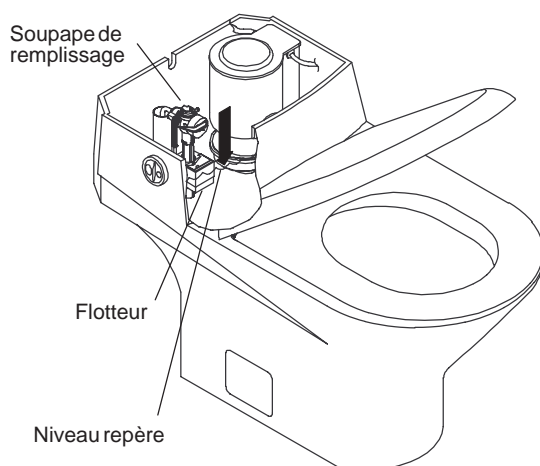


Fig. #4

Après l'arrêt de la pompe, la soupape de remplissage continue d'envoyer de l'eau au réservoir et à la cuvette (par le tube de remplissage). La soupape de remplissage s'arrête quand le niveau repère est atteint dans le réservoir. En outre, l'eau circulant par le tube de remplissage pendant le fonctionnement de la soupape de remplissage retourne à la cuvette.

Le temps de rétablissement de chasse est expliqué dans les suivantes caractéristiques de sécurité.

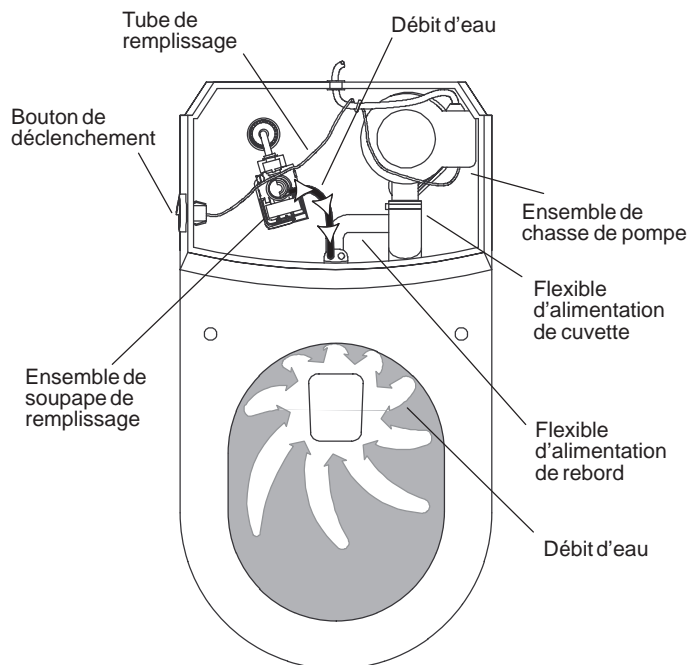


Fig. #5

2. CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Le système Power Lite de Kohler possède les suivantes caractéristiques de sécurité.

- La pompe enfichable et les W.-C. raccordés en permanence ont été homologués par l'ULC, ce qui assure votre sécurité. La soupape de remplissage est conforme aux tolérances données par la norme IAPMO.
- Le moteur de pompe et la carte de circuit imprimé se trouvent dans un logement scellé séparé de l'impulseur (qui achemine l'eau). Le moteur active l'impulseur par un coupleur magnétique. Ceci assure la séparation entre l'impulseur et le moteur par des commandes électroniques. Il n'y a aucun joint d'échantéité ou joint torique qui accusent des fuites dans le compartiment du moteur dues à l'usure.
- Le cabinet W.-C. Power Lite a été conçu pour activer une chasse chaque 70 secondes. Cela permet suffisamment de temps pour le remplissage du réservoir, en assurant le fonctionnement régulier du moteur Power Lite. Cependant, une seconde chasse peut être activée 35 secondes après la première. Si l'on active la chasse à cet intervalle, il faudra attendre 105 secondes pour activer une troisième chasse. Si l'on active une troisième chasse avant 105 secondes, la chasse **ne s'activera pas**. Ceci constitue le fonctionnement normal.
- Une rainure de trop-plein entre le réservoir et la cuvette permet l'écoulement d'eau à la cuvette et hors le siphon, dans le cas où le niveau repère du réservoir est trop haut.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

A. W.-C. EN PORCELAINE VITRIFIÉE

Nettoyez la surface extérieure du produit en porcelaine vitrifiée avec un savon doux et de l'eau tiède. Essuyer à fond toute la surface avec un linge doux et propre. Plusieurs nettoyeurs contiennent des agents chimiques agressifs, tels que l'ammoniac qui peuvent abîmer le fini. Ne pas utiliser ces nettoyeurs.


Si la surface du produit en porcelaine vitrifiée devient excessivement sale, vous pouvez utiliser un nettoyeur d'usage général, tel que : Fantastik®, désinfectant-mousse Lysol®, nettoyeur liquide pour salles de bain Dow, Scrub Free® nettoyeur à désencrasser, Soft Scrub®, Spic and Span ou Mr. Clean®.

Si vous habitez une région où l'eau potable est dure, assurez-vous de garder les orifices du rebord de l'appareil propres pour garantir un fonctionnement approprié.

Utilisez un nettoyeur pour cuvette au moins une fois par semaine. Utilisez une brosse à long manche pour nettoyer les orifices du rebord de la cuvette. Utilisez aussi cette brosse pour nettoyer le siphon aussi loin que possible pour empêcher la formation de dépôts minéraux.

La plupart des nettoyeurs pour cuvette n'endommagent pas la surface de votre appareil sanitaire en porcelaine vitrifiée. Veuillez suivre la notice du fabricant du nettoyeur avec attention.

Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.

 **AVERTISSEMENT : Risque de dommages matériels ou au produit.** Ne pas utiliser des nettoyeurs pour réservoir de W.-C. Les produits qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent causer des dommages graves aux composants internes du réservoir. Ceci peut se solder en fuites et dommages matériels.

La société Kohler décline toute responsabilité quant à tout endommagement de composants internes de réservoir causé par l'utilisation de nettoyeurs qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium).

B. SIÈGE EN PLASTIQUE DU W.-C.

Nettoyez le siège du cabinet W.-C. selon la notice du fabricant. S'assurer que les nettoyeurs employés n'endommagent pas le plastique. Essayez immédiatement tout résidus de nettoyeur du siège. Cela est important particulièrement autour des charnières et des amortisseurs du siège. L'application de poli-meubles restaurera le lustre du siège. Ne pas utiliser des nettoyeurs qui contiennent de l'alcool ou huile de pin qui pourraient causer des dommages.

4. TABLEAU DE DÉPANNAGE

Le guide de dépannage ci-dessous est destiné à procurer une aide générale seulement. Tous les raccords de ce cabinet W.-C. ont été pré-réglés à l'usine. Tout autre défaillance non couverte dans ce tableau doit être référée à l'installateur ou au dépositaire. Débrancher l'alimentation du W.-C. avant de procéder à l'entretien.

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	CORRECTIF Se reporter aux sections suivantes pour les actions correctives détaillées.
A. La pompe ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pompe n'est pas branchée ou il n'y a pas de courant. 2. L'interrupteur du circuit es déclenché. 3. La pompe est bloquée. 4. Le bouton de déclenchement n'est pas branché. 5. Défaillance de la pompe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brancher la fiche tripolaire de la pompe dans un disjoncteur de fuite à la terre de Classe A, ou brancher la courant au W.-C. 2. Réinitialiser l'interrupteur du circuit. 3. Attendre deux minutes et essayer à nouveau. 4. Brancher la fiche modulaire du bouton de déclenchement dans la prise femelle du logement de bouton. 5. Remplacer la pompe.
B. La soupape de remplissage ne s'active pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le robinet d'arrêt est fermé. 2. La soupape de remplissage est bloquée. 3. Le joint étanche de la soupape à flotteur est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le robinet d'arrêt. 2. Dégorger la soupape de remplissage. (Installer le filtre sur les conduites d'arrivée d'eau à fin d'éviter des problèmes futures). 3. Remplacer l'ensemble de soupape.
C. La soupape de remplissage coule l'eau et permet l'admission de l'eau dans le réservoir.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a des débris logés au-dessous du joint étanche de la soupape à flotteur. 2. Le joint étanche de la soupape à flotteur est endommagé. 3. Mauvais niveau d'eau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer les débris du joint. 2. Remplacer l'ensemble de soupape. 3. Établir le niveau d'eau correct.
D. La soupape de remplissage écoule de l'eau constamment.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais niveau d'eau. 2. L'ergot de flexible de gicleur accuse des fuites vers la cuvette. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Établir le niveau d'eau correct. 2. Remplacer l'unité d'ergot (se reporter à l'installateur ou au détaillant pour obtenir de l'aide).
E. La pompe absorbe de l'air pendant la chasse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais niveau d'eau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Établir le niveau d'eau correct.
F. Cycle de remplissage de réservoir lent et bruyant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'entrée de la soupape ou les conduites d'arrivée d'eau sont bouchées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer les débris du joint.
G. Mauvais fonctionnement de chasse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La chasse courte a été activé pour l'évacuation de déchets solides. 2. Le siphon ou les orifices du rebord de cuvette sont bouchés. 3. Le tuyau de chute ou d'évent sont bouchés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser la chasse longue pour l'évacuation de déchets solides. 2. Dégorger le siphon et nettoyer les orifices du rebord de cuvette. 3. Dégorger le tuyau de chute ou d'évent.

5. RÉGLAGE ET REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

A. DÉBRANCHEMENT DE LA SOUPE À REMPLISSAGE

Couper l'arrivée d'eau principale.

Retirer l'ensemble de bras de la soupape en tournant 1/8e de tour à gauche.

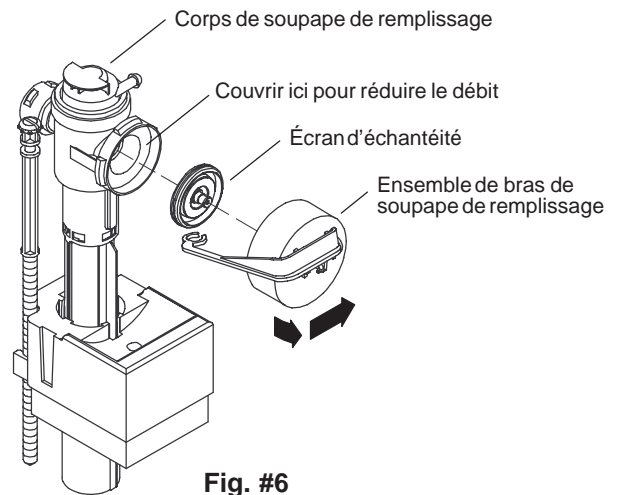
Couvrir l'unité de la soupape avec une crépine pour réduire le débit.

Ouvrir et fermer l'arrivée d'eau plusieurs fois pour éliminer tout débris.

Nettoyer la surface du joint étanche de l'écran d'échantéité (situé dans le siège de la soupape).

Remplacer l'ensemble de bras de la soupape de remplissage en engrenant les oreilles et tournant 1/8e de tour à droite.

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau.



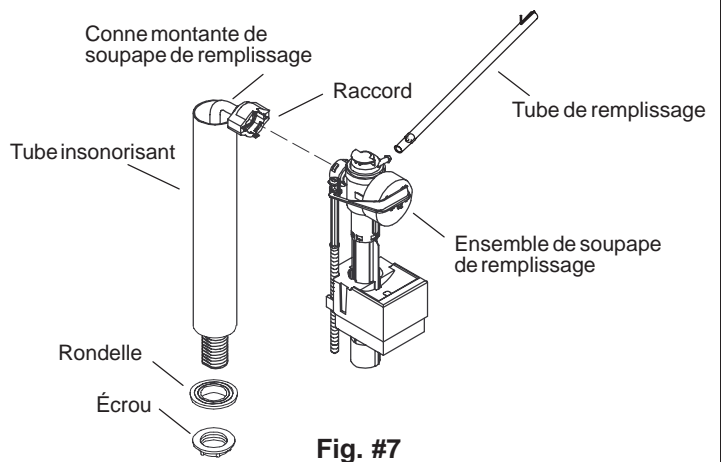
B. ENLÈVEMENT DES COMPOSANTS DE LA SOUPE À REMPLISSAGE

Couper l'arrivée d'eau principale.

Retirer le tube de remplissage de la soupape.

Si l'on remplace tout l'ensemble de soupape, retirer l'écrou, la rondelle et le contre-écrou au-dessous du réservoir.

Pour laisser le tube insonorisant en place et remplacer la soupape de remplissage, saisir soigneusement le raccord bleu et tourner 1/8e de tour à gauche. Retirer doucement la soupape de remplissage hors du raccord.



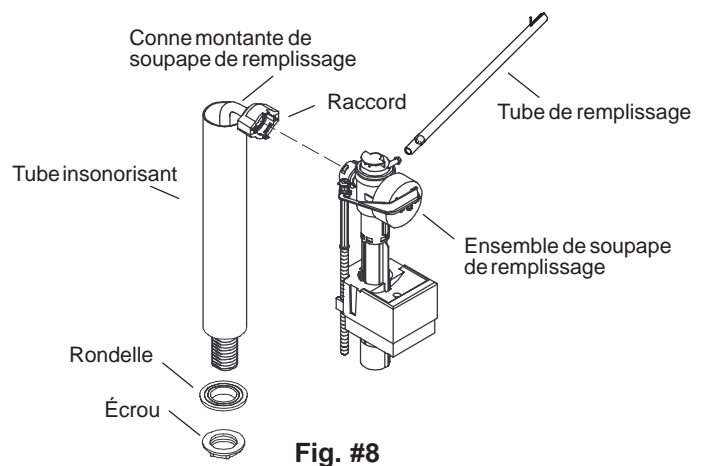
C. REMPLACEMENT DES COMPOSANTS DE LA SOUPE À REMPLISSAGE

Si la colonne montante de soupape de remplissage est en place, saisir le corps de soupape et le tube insonorisant en les alignant avec le raccord, puis pivoter 1/8e de tour à droite pour engrener la colonne.

Si l'on installe tout l'ensemble de soupape, placer l'écrou, la rondelle et le contre-écrou au-dessous du réservoir.

Brancher le tube de remplissage au limiteur de débit dans la soupape.

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau. S'assurer du fonctionnement correct.



D. BRANCHEMENT DU BOUTON DE DÉCLENCHEMENT

Si le câble du bouton de déclenchement n'est pas branché, aligner la fiche modulaire dans la prise femelle du bouton, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

REMARQUE : Positionner le câble du bouton de déclenchement, de façon à ce qu'il **ne soit pas** submergé.

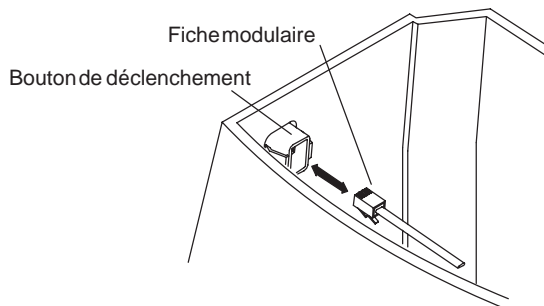


Fig. #9

E. ENLÈVEMENT DU BOUTON DE DÉCLENCHEMENT

Noter l'orientation vers l'extérieur du bouton de déclenchement, afin de la copier pendant l'installation.

Retirer le couvercle du réservoir.

Appuyer sur la languette de la fiche modulaire et débrancher le câble au dos du bouton de déclenchement.

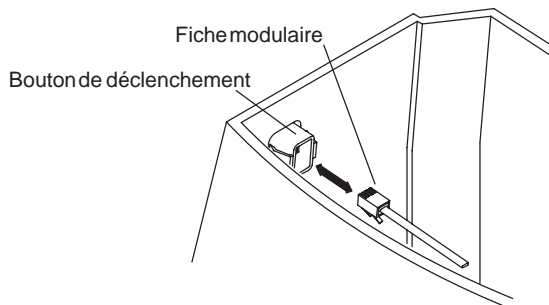


Fig. #10

Comprimer les côtés du bouton de déclenchement, à l'intérieur du réservoir.

En même temps, pousser le bouton de déclenchement hors du réservoir jusqu'à le dégager.

⚠ ATTENTION : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Manipuler les produits en porcelaine vitrifiée avec précaution.

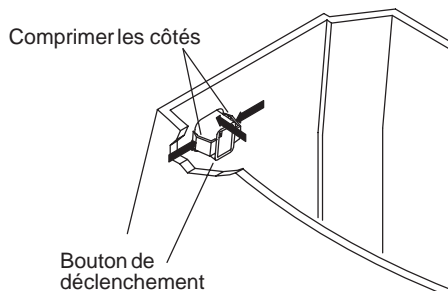


Fig. #11

Pour l'installation du bouton de déclenchement, suivre les instructions en sens inverse.

F. ENLÈVEMENT DE LA POMPE

Les composants de la pompe ne peuvent pas être remplacés. Lorsqu'il est nécessaire de remplacer les pièces, suivre les procédures ci-dessous.

Débrancher le fil électrique de la prise à la terre, pour les modèles avec cordon d'alimentation. Couper la courant du cabinet W.-C. et débrancher les fils, pour les modèles raccordés en permanence.

Retirer le couvercle du réservoir.

Fermer l'arrivée d'eau et purger l'eau du réservoir.

Glisser la bague anti-traction hors la fente à l'arrière du réservoir.

Débrancher le fil de la fiche modulaire et le câble du dos du bouton de déclenchement.

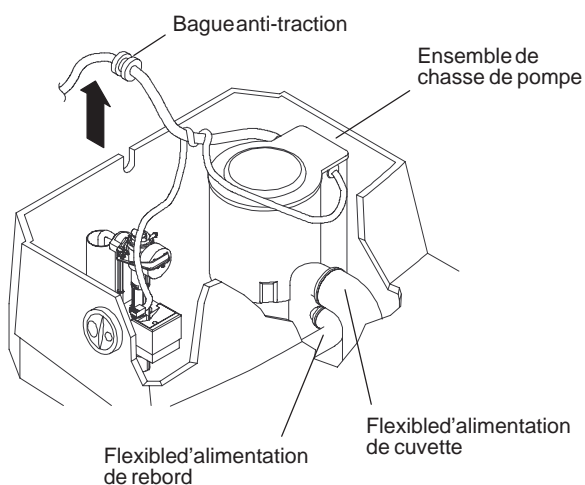
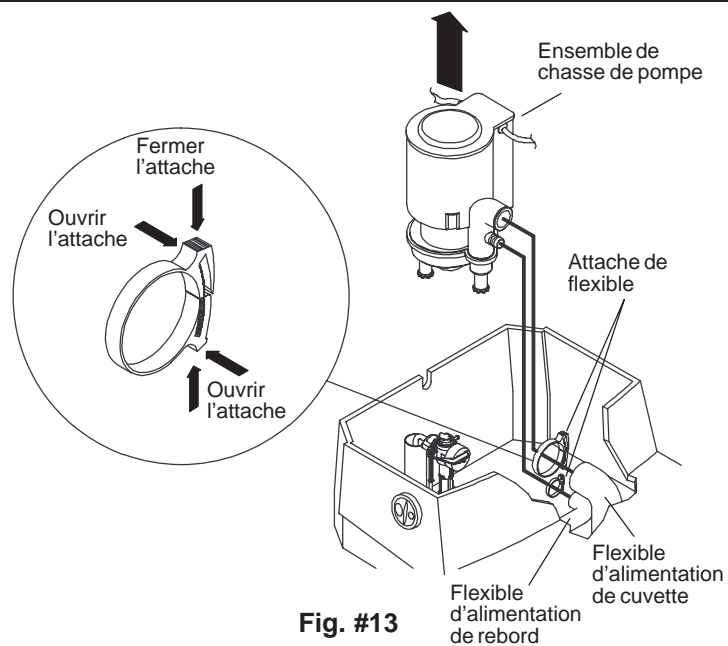
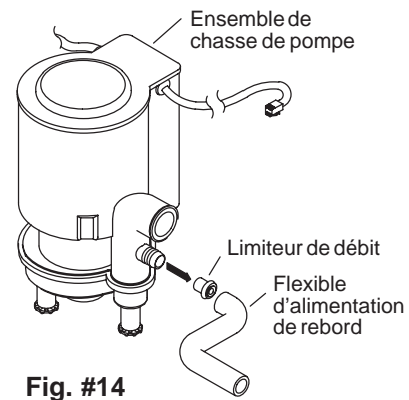


Fig. #12

Retirer l'attache qui soutient le flexible de gicleur à la pompe.
 Retirer le flexible d'alimentation du rebord de l'orifice en porcelaine vitrifiée.
 Débrancher le flexible d'alimentation de la pompe, et retirer la pompe avec le flexible de rebord attaché.
 Retirer l'attache qui soutient le flexible de rebord à la pompe.
 Enlever soigneusement le flexible de rebord de la pompe.



Retirer le limiteur de débit du flexible de rebord à l'aide de pinces à bec aiguille.
 Le limiteur de débit s'ajuste dans l'ouverture de rebord dans la pompe, tenu en place par le flexible de rebord.
 Pour l'installation de la pompe et des flexibles, suivre les instructions en sens inverse.



G. REMPLACEMENT DU SIÈGE K-3437

Dévisser les vis. En même temps, retirer les écrous des charnières à l'intérieur du réservoir. Enlever l'ensemble de siège et mettre de côté les pièces non remplacées.

Placer les paliers sur les charnières. Passer les vis par les charnières. Glisser un coussinet en caoutchouc sur chaque vis, audessous des charnières.

Glisser les charnières avec les coussinets et les vis dans les trous de fixation du siège. Lorsque l'on regarde depuis l'avant du W.-C., les bagues de charnière doivent se faire face l'une à l'autre et être inclinées vers l'arrière de la cuvette.

REMARQUE : Si les charnières droite et gauche sont inversées, le siège et l'abattant ne pivoteront pas correctement.

Fixer les écrous de charnière en ayant accès par le dessous aux trous de tenons de siège à travers le réservoir. Tourner les écrous de vis de charnière de trois à quatre tours pour l'instant.

Maintenir l'anneau du siège de W.-C. et l'abattant ensemble de manière à ce que les supports soient alignés. Aligner le siège et l'abattant sur les charnières et les bagues. Glisser les bagues depuis l'extérieur vers l'intérieur à travers les supports du siège et de l'abattant.

Aligner le siège sur la cuvette. Serrer les charnières avec un tournevis pour écrous à fente.

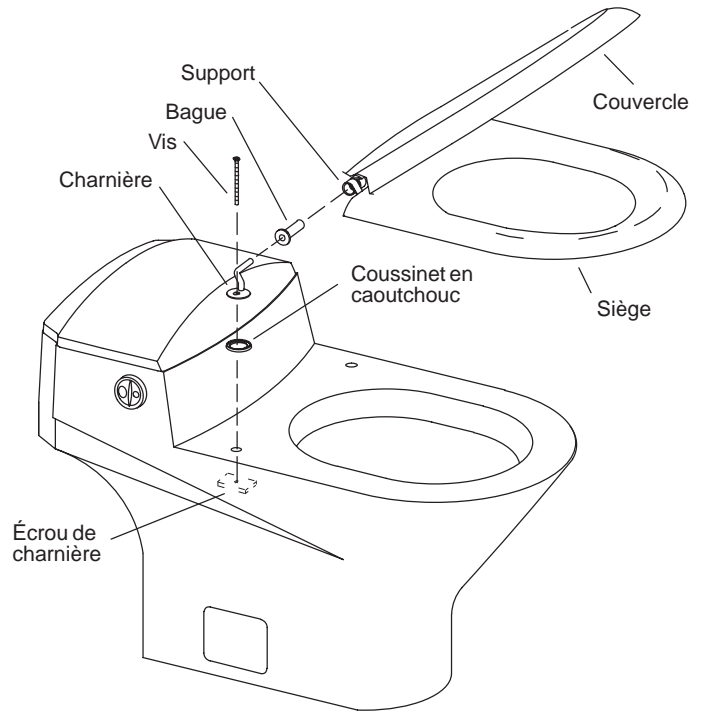


Fig. #15

H. REMPLACEMENT DES SIÈGES K-3379, K-4653, K-4752

Suivre les instructions emballées avec le siège.

APPELEZ-NOUS POUR TOUTE ASSISTANCE

Des questions ? Des problèmes ? Revoir d'abord la notice d'installation pour s'assurer d'une installation correcte. Pour toute assistance additionnelle, contactez notre département de service à la clientèle pour une aide directe. Vous pouvez aussi nous joindre sur notre site Web à l'adresse donnée ci-dessous.

Aux É.-U., composez le 1-800-4-KOHLER
Au Mexique, composez le 001-877-680-1310
Au Canada, composez le 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**
www.kohler.com